



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

HEALTH CERTIFICATE  
FOR FISH OIL NOT INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION TO BE USED AS FEED MATERIAL OR FOR PURPOSES OUTSIDE THE FEED CHAIN  
FOR DISPATCH TO TURKEY  
TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE GÖNDERİLECEK HAYVAN YEMİ OLARAK VEYA GIDA ZİNCİRİ DIŞINDA AMAÇLARLA KULLANILMAK ÜZERE  
HAZIRLANAN BALIK YAĞLARI İÇİN SAĞLIK SERTİFİKASI

PART I: DETAILS OF DESPATCHED CONSIGNMENT/ BÖLÜM 1: SEVKİYATA AIT DETAYLAR

I.1. Consignor/Gönderen Name/Adı: Address/Adresi: Postal code/Posta kodu: Tel no:		I.2. Certificate reference number/ Sertifika referans numarası: .....		I.2.a	
I.5. Consignee/Alici Name/Adı: Address/Adresi: Postal code/Posta kodu: Tel no:		I.6		I.3. Central Competent Authority/Merkezi yetkili otorite: Defra	
I.7. Country of origin/ Orjin ülkesi UNITED KINGDOM ISO code /ISO Kodu GB		I.8. Region of origin/ Orijin bölge: ISO Code/ ISO Kodu		I.9 Country of destination/Variş ülkesi TURKEY ISO code /ISO Kodu TR	
I.11. Place of origin/Orjin yeri: Name/Adı: Address/Adresi: Approval number/ Onay No		I.12		I.10	
I.13. Place of loading/ Yükleme Yeri:		I.14. Date of departure/ Çıkış tahiri:		I.17	
I.15. Means of transport/ Nakliye aracı: Aeroplane/ <input type="checkbox"/> Ship/ <input type="checkbox"/> Railway wagon/ <input type="checkbox"/> Uçak Gemi Tren Vagonu Road vehicle/ <input type="checkbox"/> Other/ <input type="checkbox"/> Otoyol Aracı Diğer Identification/ Kimliği: Documentary references/ Doküman referansları:		I.16. Entry point in TR/TR'ye giriş yeri:		I.19. Commodity code (HS code)/ Malın Kodu(HS):	
I.18. Description of commodity/ Malın Tanımı:		I.20. Quantity/ Miktar:		I.22. Number of packages/ Paket sayısı:	
I.21. Temperature of products/ ürünün isisi: Ambient/ <input type="checkbox"/> Chilled/ <input type="checkbox"/> Frozen/ <input type="checkbox"/> Oda sıcaklığı Soğutulmuş Dondurulmuş		I.23. Seal/Container No/ Mühür/Konteyner No:		I.24. Type of packaging/ Paketlemenin türü:	

I.25. <b>Commodities certified for:</b> <input type="checkbox"/> <b>Technical use/</b> <input type="checkbox"/> <b>Further processing/</b> <input type="checkbox"/> <b>Animal feedstuff/</b> <input type="checkbox"/> Mallar için onaylıdır Teknik kullanım Diğer işlemler Hayvan yemi			
I.26			I.27. <b>For import or admission into TR/</b> <input type="checkbox"/> TR'ye ithalat veya teslimat için:
I.28. <b>Identification of the commodities/</b> Malların Tanımı			
<b>Species (Scientific name)/</b> Türler (Bilimsel adı)	<b>Approval number of establishments/manufacturing plant/</b> Tespit onay numarası/ Üretim tesisi	<b>Net weight/Net ağırlık:</b>	<b>Batch number/ Parti numarası</b>

## II. HEALTH INFORMATION / SAĞLIK BİLGİSİ

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council<sup>(1a)</sup>, and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011<sup>(1b)</sup>, and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the fish oil described above:/

Resmi veteriner sıfatıyla; bilhassa 10. Maddesi olmak üzere Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin<sup>(1a)</sup> (EC) No. 1069/2009 sayılı Yönergesi ile bilhassa Ek XIV/Madde II hükümleri olmak üzere 142/2011<sup>(1b)</sup> (EC) No. 142/2011 sayılı Komisyon Tüzüğü hükümlerini okuyup anladığımı ve yukarıda belirtilen balık yağının;

- II.1.** consist of fish oil that satisfies the health requirements below;/  
Aşağıda belirtilen sağlık şartlarına uygun balık yağlarından ibaret olduğunu;
- II.2.** contains exclusively fish oil not intended for human consumption;/  
İnsanlar tarafından tüketilmek üzere özel işlemden geçirilmiş balık yağları sınıflandırmasına girmediğini;
- II.3.** has been prepared and stored in a dedicated fish plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009; /  
(EC) No. 1069/2009 sayılı Yönergenin 24. Maddesi uyarınca ruhsatlı ve yetkili makamlarca ruhsat düzenli inceleme ve denetlemeye tabi bir balık tesisinde hazırlanıp muhafaza edildiğini;
- II.4.** has been prepared exclusively with the following animal by-products /  
Sadece aşağıda belirtilen hayvansal yan ürünlerden hazırlandığını:

- <sup>(2)</sup> **either** [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption;]/  
<sup>(2)</sup> **ya** [- insanlar tarafından tüketilmeye uygun ürünlerin imalat sürecinden elde edilen hayvansal yan ürünler;]
- <sup>(2)</sup> **and/or** [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] /
- <sup>(2)</sup> **ve/veya** [- ticari nedenlerle veya imalat veya ambalajlama hataları ya da halk veya hayvan sağlığı açısından hiçbir risk teşkil etmeyen diğer hata veya kusurlar nedeniyle artık insanların tüketimine sunulmayan hayvansal menşeli ürünler veya hayvansal menşeli ürünler içeren gıda maddeleri;]
- <sup>(2)</sup> **and/or** [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]/
- <sup>(2)</sup> **ve/veya** [-deniz memelileri dışında, insanlar veya hayvanlar açısından bulaşıcı hastalık belirtisi göstermeyen su hayvanları ve bu hayvanların parçaları;]
- <sup>(2)</sup> **and/or** [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]/
- <sup>(2)</sup> **ve/veya** [-insan tüketimine yönelik ürünlerin imal edildiği fabrikalar ve tesislerden çıkan hayvansal yan ürünler;]

- 11.5.** the fish oil:/ Balık yağları;
- (a)** has been subjected to processing in accordance with Annex X, Chapter II, Section 3 of Regulation No 142/2011, in order to kill pathogenic agents;/  
Patojenik ajanların öldürülmesi amacıyla (EC) No. 142/2011 sayılı Komisyon Tüzüğü'nün Ek X, Fasıl II, Madde 3 hükümlerine uygun olarak işlenmiş ve imal edilmiştir;
- (b)** has not been in contact with other types of oils including rendered fats from any species of terrestrial animals; and /  
Karasal hayvan türlerinden elde dönüşüm yoluyla elde edilen yağlar da dahil olmak üzere diğer tür yağlarla temas etmemiş ve karışmamıştır;

- <sup>(2)</sup> **either/**<sup>(2)</sup> **ya**
- (c)** [is packaged in new containers or in containers that have been cleaned and disinfected if necessary for the prevention of contamination and all precautions taken to prevent their contamination,] /  
[yeni ve kullanılmamış kaplarda veya bulaşmanın önlenmesi için gerektiği şekilde temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş kaplarda, kirlenme veya bulaşmanın önlenmesi için gereken tüm önlemler alınarak ambalajlanmıştır;]
- <sup>(2)</sup> **or/**<sup>(2)</sup> **veya**
- (c)** [where bulk transport is intended, the pipe, the pumps and bulk tanks and any other bulk container or bulk road tanker used in the transport of the product from the manufacturing plant either directly on to the ship or into shore tanks or directly to plants have been inspected and found to be clean before use,]/  
[dökme ürün nakliyesi düşünülen hallerde ürünlerin imalat tesisinden doğrudan gemilere veya depolara veya diğer tesislere nakledilmesinde kullanılan dökme kaplar veya tankerler ile boru, pompa ve dökme tank ve depoları kullanılmadan önce muayene edilmiş ve temiz oldukları tespit edilmiştir,]

And /ve  
(d)

which bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION"/  
üzerlerinde (İNSANLAR TARAFINDAN TÜKETİLMEMELİDİR) uyarı etiketleri bulunmaktadır.

**NOTES/NOTLAR:**

Part I/ Bölüm I:

- **Box reference I.15:** Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading./  
**Kutu referansı I.15:** Sicil numarası (tren vagonları veya konteynır ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir.
- **Box reference I.19:** use the appropriate HS code: 15.04 or 15.18./  
**Kutu referansı I.19:** uygun HS kodunu kullanın: 15.04 veya 15.18.
- **Box reference I.23:** for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be included./  
**Kutu referansı I.23:** Dökme konteynerler söz konusu olduğunda, konteyner numarası ve mühür numarası da (mümkünse) belirtilmelidir.
- **Box reference I.25:** technical use: any use other than for animal consumption./  
**Kutu referansı I.25:** teknik kullanım: hayvan tüketimine yönelik olanlar dışındaki her türlü kullanım.

Part II/ Bölüm II:

(1a) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.

(1b) OJ L 54, 26.2.2011

(2) Delete as appropriate/ Uygun olmayan seçenekleri silin.

The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/  
İmza ve mühür, baskı renginden farklı bir renkte olmalıdır.

Note to the importer: this certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the Turkish border inspection post./  
İthalatçı için not: bu sertifika sadece veterinerlik amaçlıdır ve Türk Gümrük muayenesine varana kadar konşimento ile beraber bulunmalıdır.

<b>Date/Tarihi:</b> .....	<b>Signed/İmza:</b> .....RCVS
<b>Stamp/Mühür:</b>	<b>Name in</b> <b>block letters/</b> <b>Ad büyük harfle:</b> ..... <b>Official Veterinarian/ Resmi Veteriner</b>
<b>Address/Adres:</b> .....	
.....	